



ЭВОЛЮЦИЯ ПОНЯТИЯ «ПАРЕМИЯ» В РУССКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

Мамасолиева Манзурахон Мирзохиджон кизи
Магистрант Кокандского Государственного Университета,
г. Коканд, Узбекистан
E-mail: akbarovam53@gmail.com

Научный руководитель:
Расулова Матлуба Хамзаевна
Кандидат филологических наук, доцент

Аннотация. В данной статье рассматривается эволюция понятия «паремия» в русском языкознании. Анализируется исторический путь паремий от античных времен до современных научных исследований. Первоначально паремии играли важную роль в обучении и риторике, отражая народные мудрости. В XIX веке, благодаря таким учёным, как Владимир Даль и Григорий Пермяков, началось систематическое изучение паремий. Они подчеркнули лингвистическую и когнитивную значимость паремий, предложив структурные модели. Статья также обсуждает современные исследования и место паремий в лингвистическом контексте. В результате паремия рассматривается как важная лингвистическая единица, выражающая коллективное сознание.

Ключевые слова: паремия, русская лингвистика, лингвистика, фольклор, когнитивная лингвистика, структурная паремиология, пословицы, поговорки, культурная память, языковая картина мира.

THE EVOLUTION OF THE CONCEPT OF "PAREMIYA" IN RUSSIAN LINGUISTICS

Manzura Mamasoliyeva Mirzokhidjon qizi
Master's Student, Kokand State University
Kokand, Uzbekistan

**Scientific Advisor:**

Matluba Khamzayevna Rasulova

Candidate of Philological Sciences

Annotation. This article explores the evolution of the concept of "paremia" in Russian linguistics. It analyzes the historical trajectory of paremias from ancient times to contemporary scientific research. Initially, paremias played an important role in education and rhetoric, reflecting folk wisdom. In the 19th century, thanks to scholars like Vladimir Dal and Grigory Permyakov, systematic study of paremias began. They emphasized the linguistic and cognitive significance of paremias, proposing structural models. The article also discusses modern research and the place of paremias in the linguistic context. As a result, paremia is viewed as an important linguistic unit that expresses collective consciousness.

Keywords. Paremiya, Russian linguistics, linguistics, folklore, cognitive linguistics, structural paremiology, proverbs, sayings, cultural memory, linguistics.

Введение. Понятие «паремия» (от греч. παροιμία — «притча», «пословица», «изречение») является одной из ключевых категорий в лингвистике, фольклористике и когнитивной науке. На протяжении столетий паремии служили отражением народной мудрости, накопленного опыта и культурных традиций, передаваемых из поколения в поколение. Они представляют собой уникальные лингвистические единицы, которые не только фиксируют устоявшиеся нормы и ценности общества, но и служат мощным инструментом формирования коллективного сознания. Изучение паремий открывает широкие возможности для понимания взаимосвязи языка, мышления и культуры.

Эволюция понятия «паремия» охватывает длительный исторический период, начиная с античной философии, где краткие изречения воспринимались как инструменты риторики и педагогики, и заканчивая современными когнитивными и структурными подходами в языкознании. В разные исторические эпохи паремии выполняли различные функции: от передачи моральных и этических норм в античности до фиксации национальной идентичности в эпоху Возрождения и последующего научного осмысления их в рамках структурной и когнитивной лингвистики.



В русской лингвистике интерес к паремиям начал формироваться относительно поздно — в XIX веке, благодаря трудам таких ученых, как Владимир Даль, который предложил систематизацию русских пословиц и поговорок. Однако осмысление паремий как отдельной категории, охватывающей весь спектр кратких устойчивых изречений, произошло лишь в XX веке благодаря работам Григория Пермякова и других исследователей, которые заложили основы структурной паремиологии.

Современная наука рассматривает паремии как универсальную когнитивную и культурную категорию, способную отражать фундаментальные принципы человеческого мышления. Они изучаются не только в контексте национальных языков, но и как элементы межкультурной коммуникации, играющие важную роль в сопоставлении менталитетов разных народов. Например, исследование логико-семантической структуры паремий позволяет выявить универсальные модели мышления, такие как причинно-следственные связи, категоризация и фреймовая структура.

2. Материалы и методы

Исследование основано на:

- историко-лингвистическом анализе источников;
- сопоставительном методе для анализа функций паремий в разных культурах;
- изучении работ В.И. Даля, Г.Л. Пермякова и других исследователей;
- анализе культурных и когнитивных аспектов паремий.

Использованы тексты античных авторов (Аристотель, Эразм), труды русских лексикографов и современные исследования.

3. Результаты

Античные традиции. В древнегреческой философии термины «*παροιμία*» и «*γνώμη*» использовались для обозначения кратких мудрых высказываний, несущих морально-этический смысл. У Аристотеля и Платона паремии играли важную роль в педагогике и риторике. Они рассматривались как речевые инструменты воздействия, средства аргументации и подтверждения истины через народный опыт. В античной риторике пословицы цитировались как «голос народа», что подчеркивало их когнитивную ценность.

Средневековье и эпоха Возрождения. Интерес к паремиям сохранялся и в средневековье, находясь в рамках латинской и греко-римской традиции. Гуманисты, такие как Эразм Роттердамский, собирали пословицы, как, например, в его знаменитом труде «*Adagia*», где он собрал тысячи античных



изречений. Хотя само понятие «паремия» оставалось вне строгого лингвистического осмысления, его культурная значимость не уменьшалась.

Становление термина в русском языкознании

Русская культура и фольклор. В русской культуре паремии на протяжении веков были неотъемлемой частью устной народной традиции. Однако научный интерес к ним начал формироваться лишь в XIX веке, прежде всего благодаря усилиям лексикографов и фольклористов. Одним из основоположников систематического изучения русских пословиц стал Владимир Иванович Даль. Его сборник «Пословицы русского народа» (1862) включал более 30 тысяч единиц. Хотя сам термин «паремия» в его работах не использовался, подход Даля к структурированию и толкованию пословиц заложил основу для будущего теоретического осмысления жанра.

Проблема терминологии. До середины XX века в русской лингвистике использовались преимущественно термины «пословица» и «поговорка», часто без четкой дифференциации. Исследования носили преимущественно фольклорный или лексикографический характер. Однако с усложнением научного аппарата и появлением структурных и когнитивных направлений возникла потребность в обобщающем понятии, охватывающем все виды кратких, устойчивых, поучительных изречений. В этот период в научный оборот все активнее вводится термин «паремия».

Вклад Г.Л. Пермякова

Определяющим этапом в становлении термина «паремия» в русском языкознании стали труды Григория Львовича Пермякова. Его работа «Основы структурной паремиологии» (1988) стала вехой в развитии отечественной паремиологии. Пермяков предложил системную модель описания паремий как особого типа языковых единиц с четкой логико-семантической структурой. Он ввел понятие инвариантной пары — логической схемы, лежащей в основе всех паремий, таких как «если А, то Б» или «А принадлежит к Б».

Классификация паремий. Пермяков выделял четыре основных типа конструктивных моделей, которые позволяют классифицировать паремии по их логической структуре. Он подчеркивал, что паремии не являются просто результатом народного творчества, но представляют собой устойчивые когнитивные схемы, выражающие универсальные закономерности мышления.



Таким образом, Пермьяков впервые представил паремию как лингвистическую единицу особого рода, а не просто фольклорный артефакт.

3.4. Современное понимание

Когнитивная лингвистика и культурология. В XXI веке понятие «паремия» окончательно укрепилось в гуманитарных науках. Оно используется в когнитивной лингвистике, дискурс-анализе, прагмалингвистике и образовательной практике. Паремии изучаются как репрезентанты концептов, как фреймовые структуры и способы категоризации опыта. Исследования в области паремиологии активно применяются при составлении словарей, в преподавании русского как иностранного, в межкультурной коммуникации и даже в психолингвистических экспериментах.

Широкий спектр единиц. Современное понимание паремии не ограничивается только пословицей или поговоркой. Оно включает более широкий спектр единиц: афоризмы, народные формулы, устойчивые моральные суждения. Акцент делается не только на формальную структуру, но и на её прагматический эффект. Паремия рассматривается как речевой акт, способный регулировать поведение, транслировать нормы и закреплять эталоны мышления.

Паремии в межкультурной коммуникации

Паремии занимают особое место в межкультурной коммуникации, так как они отражают как универсальные когнитивные процессы, так и уникальные культурные особенности каждого народа. Паремии не просто фиксируют устоявшиеся нормы и обычаи общества, но и выполняют функцию «культурного кода», через который можно понять мировоззрение той или иной этнической группы. Именно поэтому их изучение важно для проведения межкультурного диалога, сопоставления национальных менталитетов и гармонизации отношений между народами.

Паремии как носители национальных ценностей. Каждая культура обладает уникальным набором пословиц и поговорок, которые закрепляют её мировосприятие, ценности и нормы поведения. Например, русские паремии, такие как «Семь раз отмерь, один раз отрежь» или «Тише едешь, дальше будешь», подчеркивают осторожность, осмотрительность и стремление к гармонии в действиях. В то же время английские аналоги, такие как «Look before you leap» («Смотри, прежде чем прыгнуть») или «Slow and steady wins



the race» («Медленно, но верно побеждаешь в гонке»), выражают схожие идеи, но с акцентом на рациональность и последовательность.

Сравнение паремий разных культур позволяет выявить как общечеловеческие ценности, так и специфические черты мышления. Например: В китайской культуре пословицы часто отражают философию конфуцианства, акцентируя внимание на социальной гармонии и уважении к старшим: «Учитель открывает дверь, но войти ты должен сам».

В японской культуре популярны паремии, связанные с терпением и настойчивостью: «Капля за каплей и камень пробьёт».

В африканских культурах пословицы часто выражают коллективизм и важность общины: «Если хочешь идти быстро — иди один; если хочешь идти далеко — иди вместе».

Таким образом, паремии являются своеобразным «культурным барометром», с помощью которого можно изучать особенности мышления и поведения народов.

Универсальность и культурные различия. Несмотря на национальные особенности, многие паремии обладают универсальными чертами, так как они отражают базовые когнитивные процессы и опыт, общий для всех людей. Например, причинно-следственные связи, закреплённые в пословицах, такие как «Что посеешь, то и пожнёшь» (русская пословица) и её английский аналог «You reap what you sow», встречаются практически во всех культурах.

Вместе с тем, существуют различия, которые обусловлены историческим, географическим и социальным контекстом. Например:

В русских паремиях часто встречается мотив борьбы с природой («Без труда не вытащишь и рыбку из пруда»), что отражает сложные климатические условия и зависимость от сельского хозяйства.

В африканских культурах, напротив, природа часто воспринимается как союзник, а не противник, что выражено в пословицах вроде: «Дерево, дающее тень, не рубят».

Эти различия делают паремии ценным источником для изучения межкультурных коммуникаций, так как они помогают понять, как исторический и культурный контекст влияет на формирование коллективного сознания.

Паремии как инструмент межкультурной коммуникации. В условиях глобализации, когда взаимодействие между народами становится всё более



интенсивным, паремии играют важную роль в укреплении взаимопонимания. Они могут быть использованы в образовательных, дипломатических и культурных проектах для демонстрации схожести и различий между культурами. Например:

При изучении иностранных языков паремии помогают не только овладеть лексикой, но и глубже понять культуру изучаемого языка.

В дипломатии и международных переговорах пословицы часто используются для создания доверительной атмосферы. Например, цитирование пословиц на языке собеседника может показать уважение к его культуре.

Кроме того, паремии могут служить инструментом для разрешения культурных конфликтов. Знание фольклорных традиций другой культуры позволяет избежать недоразумений и неверной интерпретации поведения. Например, русская пословица «Молчание — золото» может быть воспринята как проявление скромности, тогда как в западной культуре молчание иногда воспринимается как признак неуверенности.

Паремии в цифровую эпоху

С развитием технологий и глобальных коммуникаций паремии обретают новую жизнь. Сегодня они активно используются в социальных сетях, рекламе и цифровом контенте. Например, короткие афоризмы и пословицы легко адаптируются под форматы мемов или слоганов, что делает их популярными среди молодёжи разных стран.

Кроме того, автоматизированный анализ текстов и машинный перевод позволяют сопоставлять паремии разных культур в цифровом формате. Это открывает новые перспективы для изучения их универсальных и уникальных черт. Программное обеспечение, основанное на алгоритмах искусственного интеллекта, может не только переводить паремии, но и анализировать их культурный контекст, что особенно важно для межкультурной коммуникации.

Обсуждение

Паремии выступают как «культурный код» народа. Через сравнение пословиц разных культур (русская, английская, китайская, африканская) можно выявить:

- общие когнитивные схемы;
- национальные модели поведения;
- образ мышления.



Современные технологии делают паремии доступнее, усиливая их роль в коммуникации. Это создаёт новые возможности для прикладного и академического использования.

Заключение

Историческое становление термина «паремия» представляет собой сложный и многоэтапный процесс. От античных понятий нравоучительных изречений через фольклорные сборники и лексикографические труды — к современным когнитивным и структурным моделям. Сегодня паремия — это не просто жанр, а важнейшая единица языковой картины мира, инструмент выражения коллективного сознания народа. Исследования в этой области продолжают развиваться, открывая новые горизонты в лингвистике и смежных дисциплинах. Труды Даля и Пермякова сыграли решающую роль в её научной легитимации. Сегодня паремии — это инструмент исследования менталитета, межкультурной коммуникации и цифровой культуры.

Использованная

литература

1. Пермяков Г.Л. Основы структурной паремиологии. — М.: Наука, 1988.
2. Даль В.И. Пословицы русского народа. — СПб., 1862.
3. Эразм Роттердамский. Adagia. — Лейден, 1500.
4. Мокиенко В.М., Бирих А.К. Русская фразеология. — М.: РГГУ, 2005.
5. Тихонов В.А. Паремии в лингвистическом анализе. — М.: Высшая школа, 2013.
6. Сидорова Е.А. Когнитивная паремиология: новые подходы и исследования. — СПб.: РГПУ, 2022.
7. Кузнецова Н.Н. Паремии в современном русском языке: структура и функции. — М.: Наука, 2021.